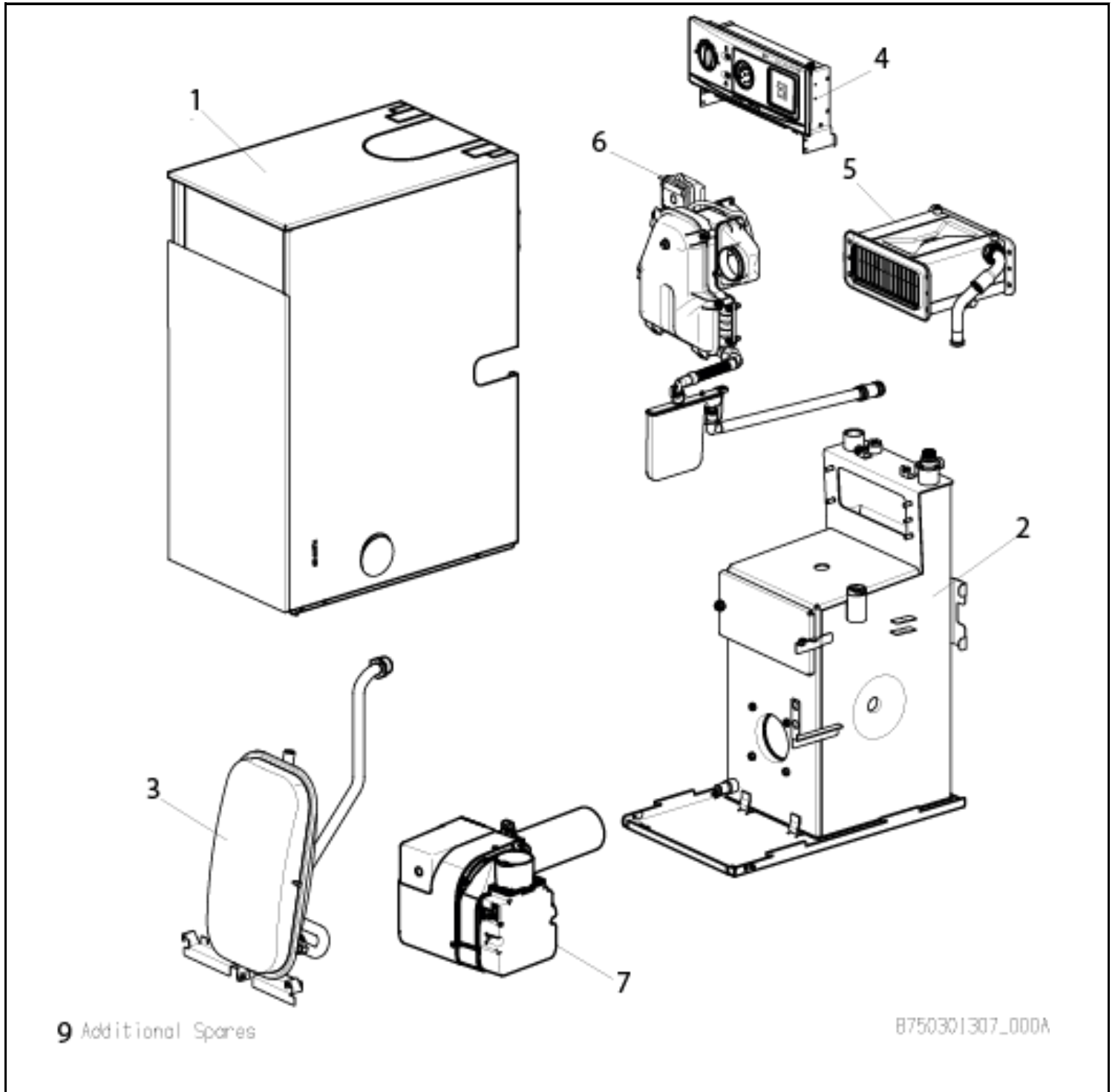


ATLANTIC COCINEO



9 Additional Spares

B750301307_000A

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installer under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belgrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מניפולציות חשובות ביישום/הרכבה/התקנה

היישום/הרכבה/התקנה חייבים להיעשות על ידי מומחה מוסמך. יש להקפיד על כללי הבטיחות וההגנה הנדרשים, ולקבל את כל ההוראות וההנחיות הרלוונטיות.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belgrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja /montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Namestitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

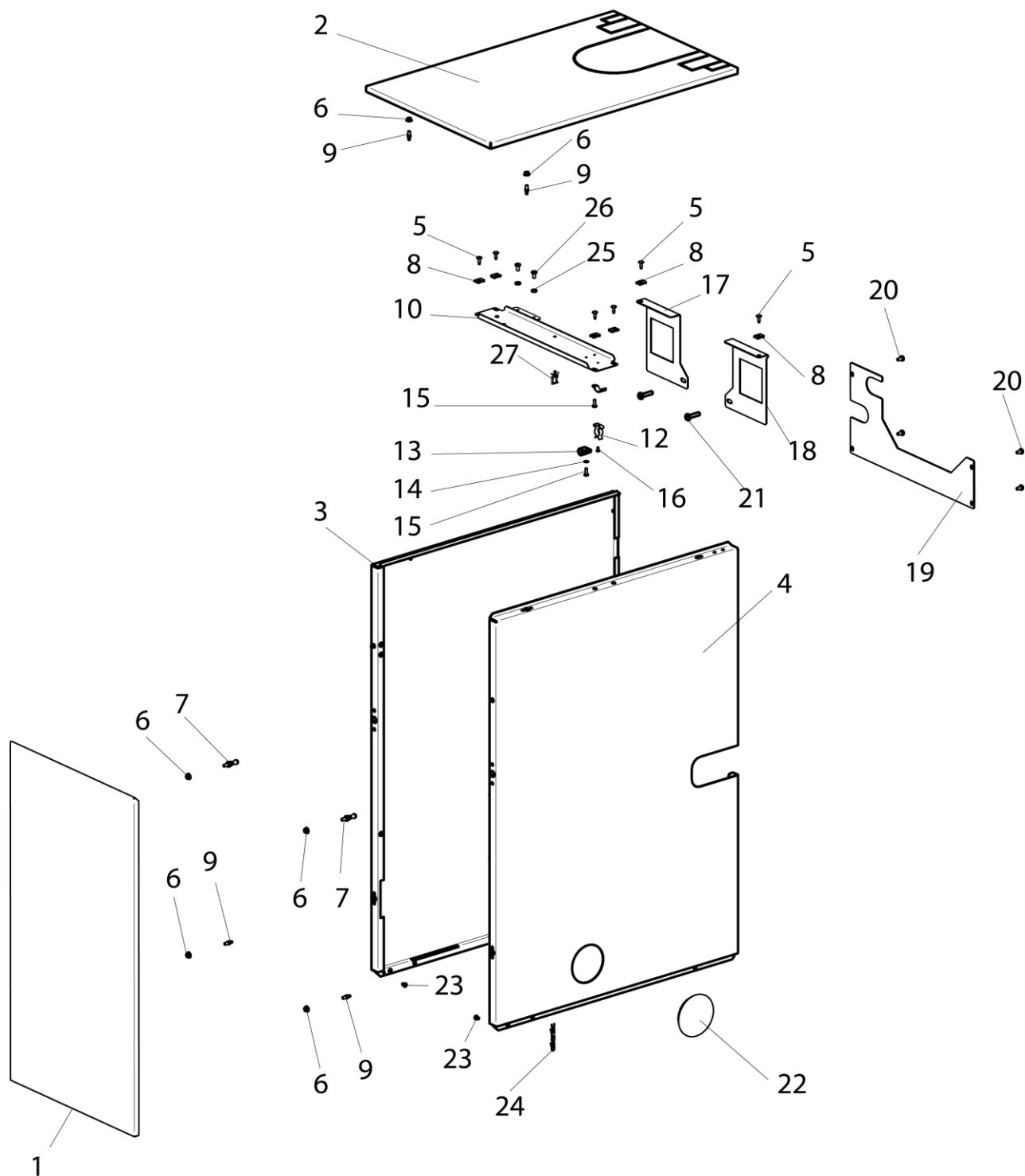
必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.



8750301308.000A

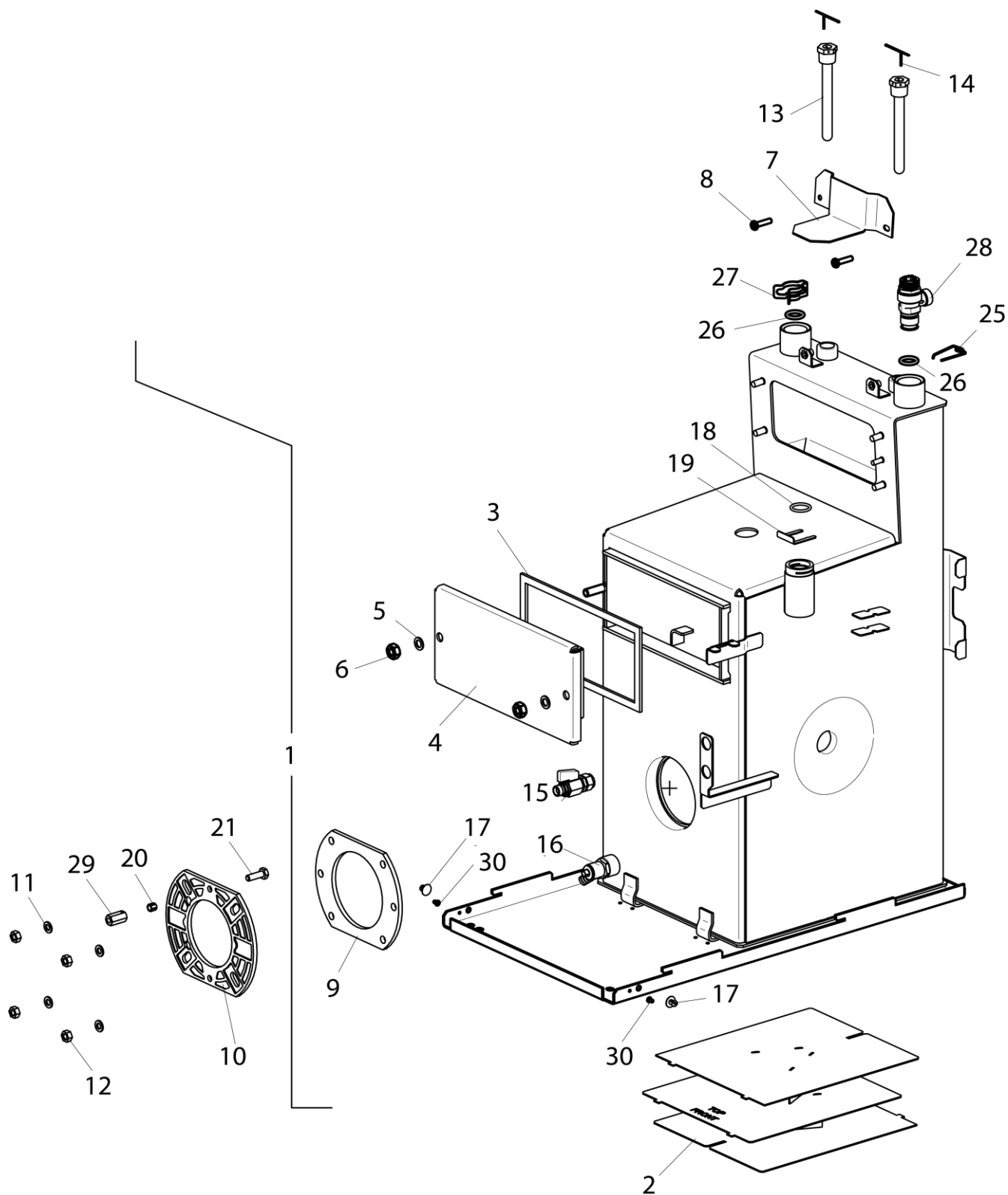
Habillage
Casing
Verkleidung

1

ATLANTIC COCINEO

Liste des pièces de rechange
Spare parts list

Ersatzteilliste

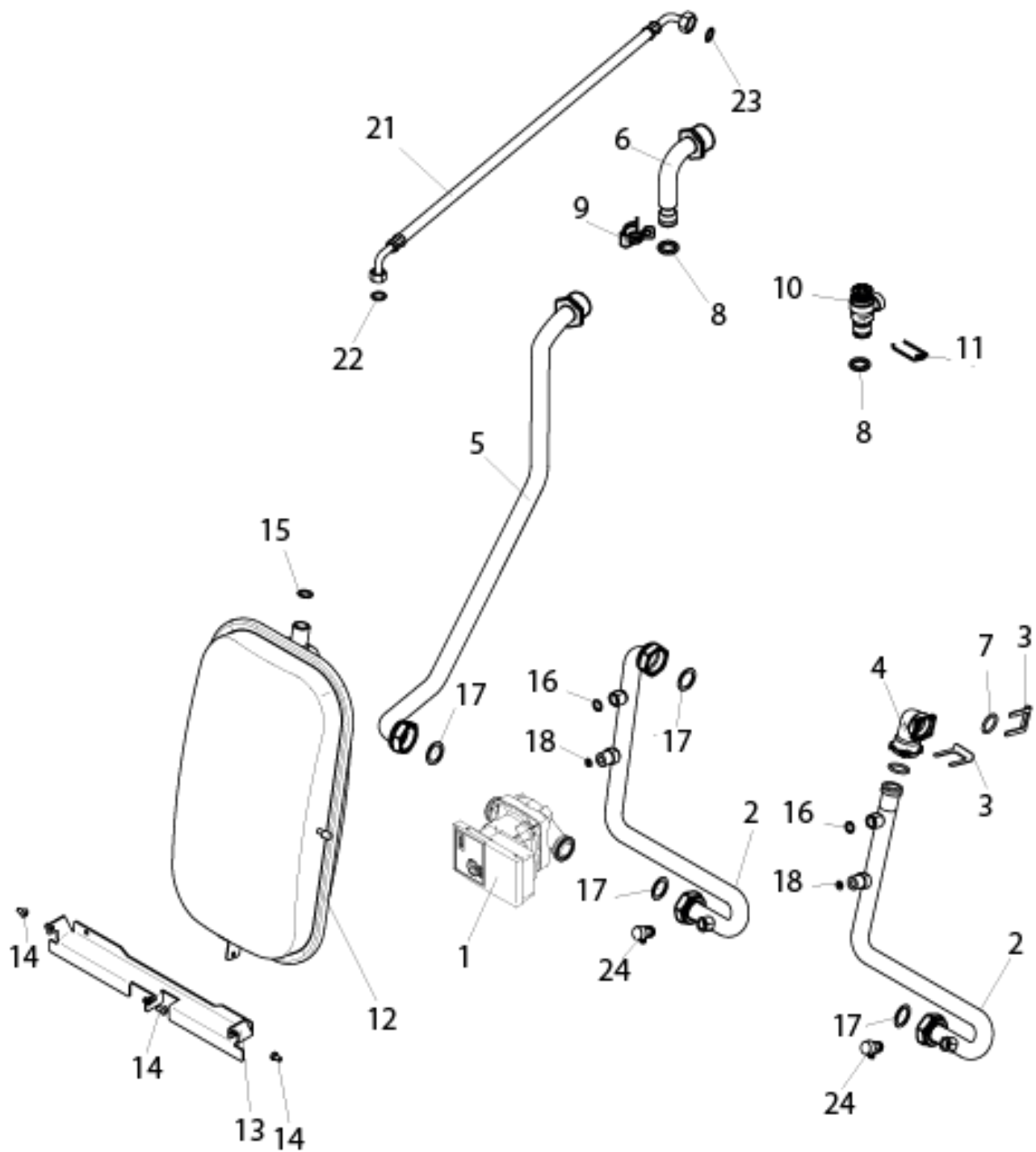


8750301395.000A

Echangeur de chaleur primaire
Primary Heat Exchanger
Primärwärmetauscher

ATLANTIC COCINEO

2



8750301516.000A

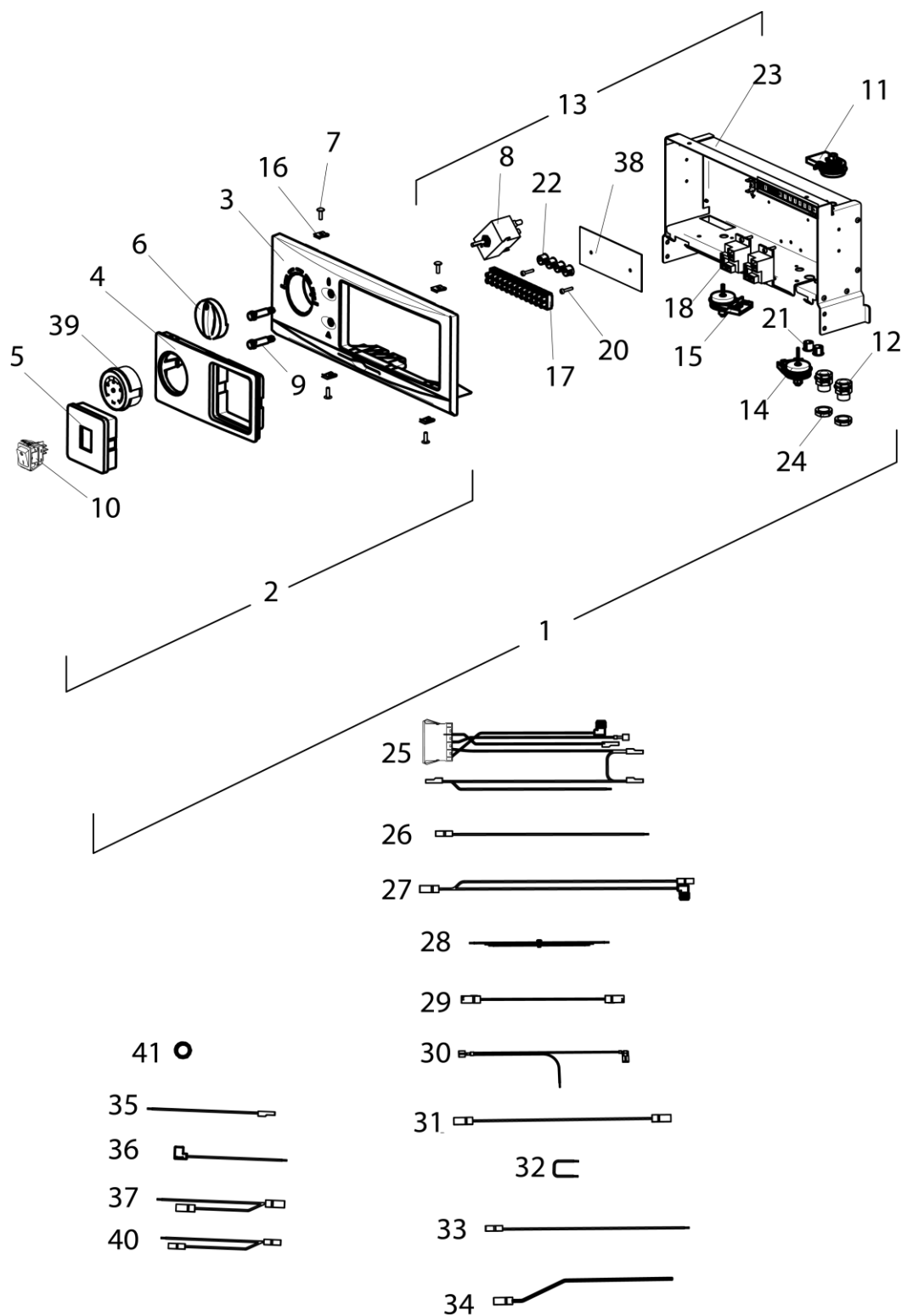
3

Hydraulique
Hydraulics
Hydraulik

ATLANTIC COCINEO

Liste des pièces de rechange
Spare parts list

Ersatzteilliste

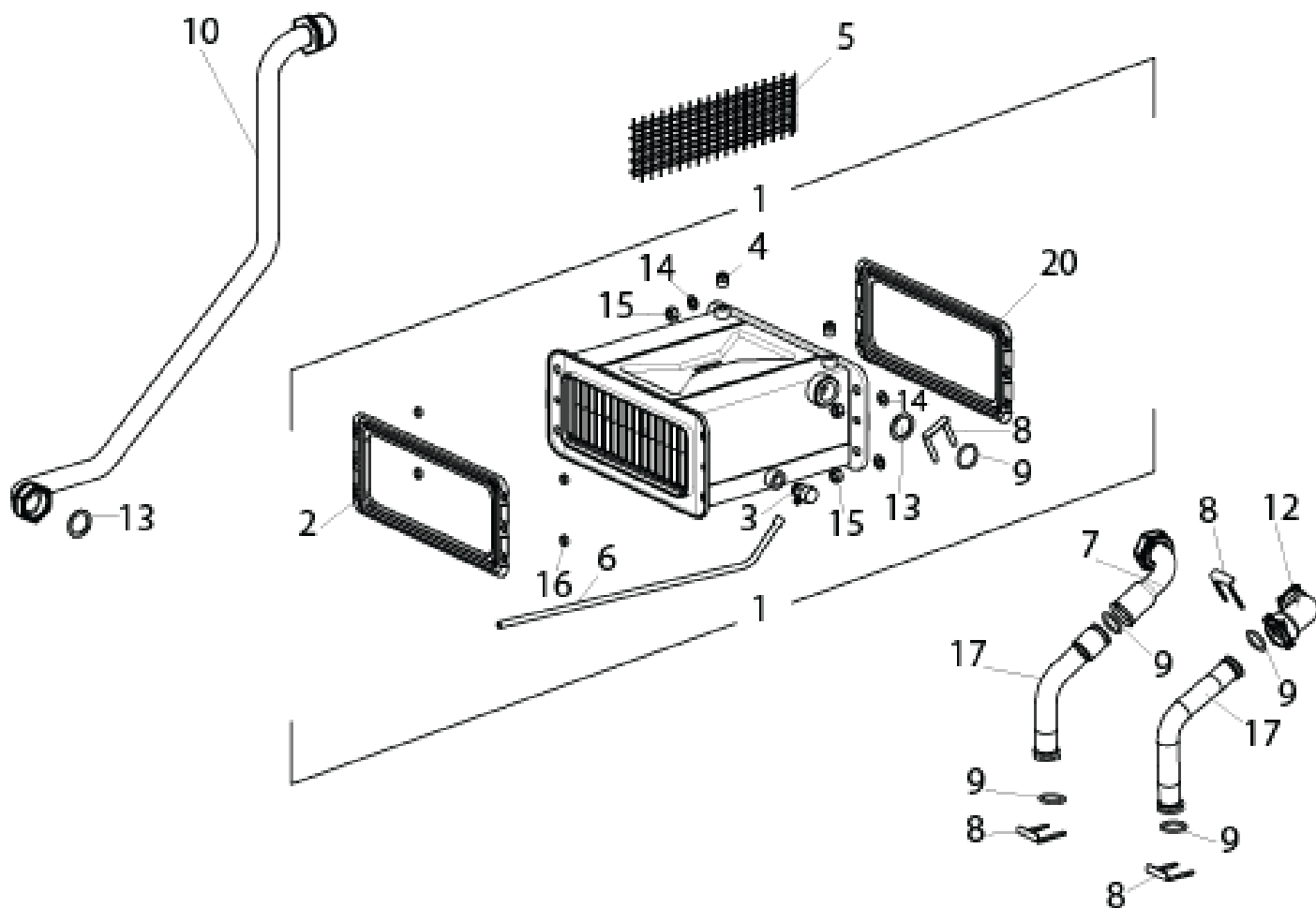


8750301390.000B

Tableau de commande
Control Box
Schaltkasten

ATLANTIC COCINEO

4

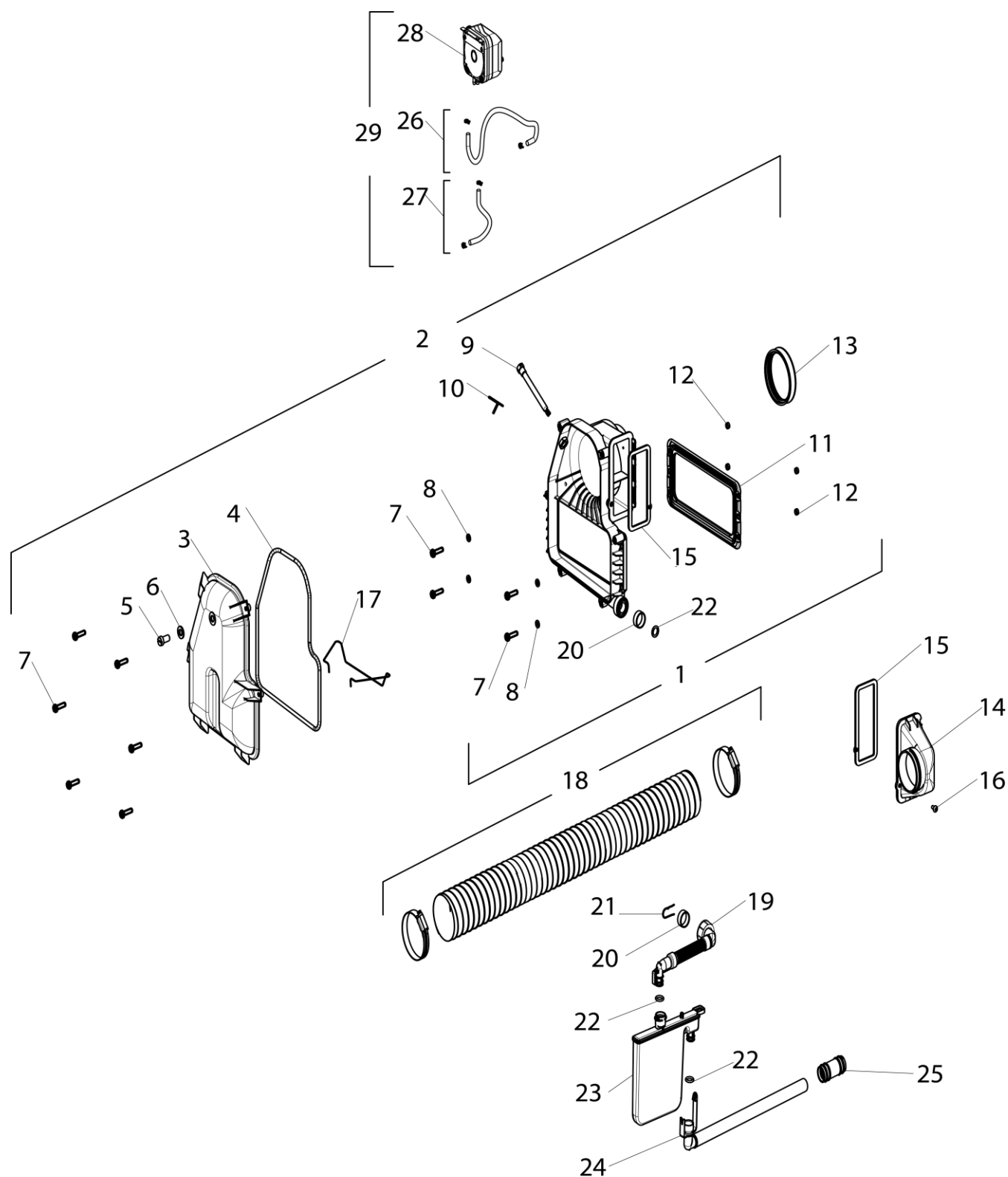


8750301526.000A

Échangeur de chaleur secondaire
Secondary Heat Exchanger
Sekundärwärmetauscher

5

ATLANTIC COCINEO



8750300993_000C

Assemblage de collecteur
Manifold Assembly
Vielfältige Montage

6

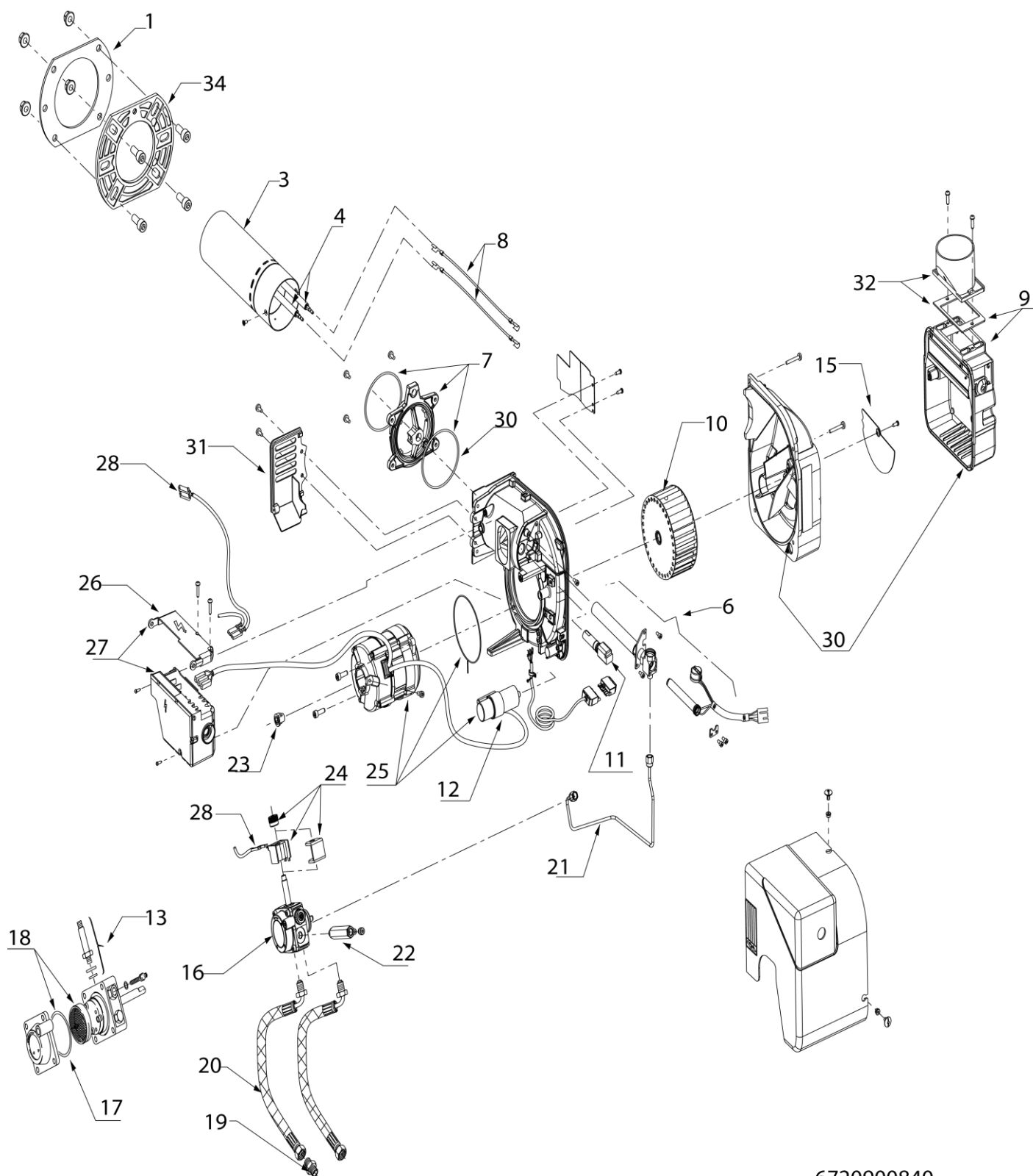
ATLANTIC COCINEO

Pos	Dénomination Description Bezeichnung	S-Nr	Numéro de commande Ordering no. Bestell-Nr.	Type gaz Gas type Gasart	COCINEO 5025	COCINEO 5032																Remarques Remarks Bemerkungen	
1	Boîte de fumées (16 tubes)		8 716 119 502		■																		
1	Boîte de fumées (20 tubes)		8 716 119 503			■																	
2	Boîte de fumées assemblée		8 716 119 530		■																		
2	Boîte de fumées assemblée		8 716 119 531			■																	
3	Couvercle boîte à fumées		8 716 108 922 0		■																		
3	Couvercle boîte à fumées		8 718 689 516 0			■																	
4	Joint d'étanchéité		8 716 112 184 0		■																		
4	Joint d'étanchéité		8 718 688 849 0			■																	
5	M10 vis et la rondelle		8 718 682 081 0		■	■																	
6	Joint		8 718 682 082 0		■	■																	
7	Vis M6 x20		8 716 113 066 0		■	■																	
8	Rondelle plate 6mm Identifiant z / p m /		2 916 011 014 0		■	■																	
9	Fourreau de sonde assemblé		8 716 107 697 0		■	■																	
10	Goupille 45mm x 1.5mm		8 716 155 047 0		■	■																	
11	Joint plat		7 747 009 725 0		■																		
11	Joint d'étanchéité		8 718 688 849 0			■																	
12	Entretoise		8 716 113 450 0		■	■																	
13	Joint de cheminée		8 716 119 867		■	■																	
14	Coude de raccordement air comburant		8 716 107 362 0		■	■																	
15	Joint plat		8 716 107 535 0		■	■																	
16	Vis M5x10		2 912 451 152 0		■	■																	
17	Equerre 18/25		8 716 114 247 0		■	■																	
18	Manchette d'air		8 716 112 424 0		■	■																	
19	Flexible raccordement des condensats		8 718 682 832 0		■																		
19	Flexible raccordement des condensats		8 718 689 831 0			■																	
20	Joint fibre		8 718 684 271 0		■																		
21	Clip 13MM (1X)		8 716 106 549 0			■																	
22	Joint torique 12,5 x3 wras / ktw (1x)		8 716 106 748 0		■	■																	
23	Siphon		8 718 682 830 0		■	■																	
24	Coude		8 718 682 945 0		■	■																	
25	Raccord		8 718 682 484 0		■	■																	
26	Flexible		8 716 119 499		■	■																	
27	Flexible DN5x1.5		8 716 119 497		■	■																	
28	Pressostat d'air		8 716 119 504		■	■																	
29	Ensemble de pressostat d'air		8 716 119 528		■	■																	

ATLANTIC COCINEO																	Assemblage de collecteur Manifold Assembly Vielfältige Montage					6
-------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----------

Liste des pièces de rechange
Spare parts list

Ersatzteilliste



6720900840

Brûleur
Burner Assembly
Brenner

7

ATLANTIC COCINEO

Liste des traductions
List of translations

Übersetzungsliste

Pos	Description	Beschreibung
1	Element of construction	Baugruppe
1	Panel Front Assembly	Mantel
2	Cabinet Top Assembly	Kabinett Top Versammlung
3	Panel LH Assembly	Seitenwand links
4	Panel RH Assembly	Seitenwand rechts
5	Screw (10x) 8x1/2"	Schraube (10x) M5x8
6	Nut M5 flat back M/S	Mutter M5 flache Rückseite m / s
7	Steel ball stud	Stahlkugel Gestüt
8	Nut Captive No:8	Blechmutter
9	Stud spire sbv3	Stud sprießen sbv3
10	Top Cabinet Support	Träger obere Abdeckung
12	Clip - tool 1/2"	TOOL CLIP 1/2"
13	Clip - p-type 9.5mm holding diameter	Clip - p-Typ 9,5 mm hält Durchmesser
14	Washer m4 flat z/p m/s	Washer m4 flache z / p m / s
15	Screw M4 x 12mm Taptite ZC PL PH	Schraube
16	Screw m3x6mm zc pl p/h taptite	Schraube
17	Bracket LH Rear Assembly	Halter
18	Bracket RH Rear Assembly	Halter
19	Panel Rear FR	Panel Rear FR
20	Screw M5 x 10 Pan Head Pozi ZP	Schraube M5x10
21	Screw Hex Z M6 x 25 8.8 ZP	Schrauben M6x20
22	Plastic cap D.75	Kappe D75
23	Screw (10x)	Schraube (10x)
24	Trade Mark Badge	Logo Bosch
25	Washer External Tooth M5 Shakeproof	Unterlegscheibe M5 außen gezahnt
26	screw (10x) M5x10	Schraube M5x10 (10x)
27	Clip	Klammer
2	Element of construction	Baugruppe
1	Heat_exchanger Painted (18-25kW) System	Wärmetauscher 18/25
1	Heat Exchanger Painted System 25/32	Wärmetauscher 25/32
2	Baffle Assembly	Prallblech
3	Rope Seal	Schnur Dichtung
4	Access Door Assembly	Zugangstüranordnung
5	Washer m10	Unterlegscheibe M10
6	Nut M10	Mutter M10
7	Flue Support Bracket	Halter
8	Screw Hex Z M6 x 25 8.8 ZP	Schrauben M6x20
9	Gasket-Burner mounting flange	Flachdichtung
10	Flange	Brennerflansch
11	Washer m8 form a ms zinc plate	M8 bilden eine ms Zinkplatte
12	Nut M8 Full Hex M/S ZC PL	Mutter
13	Pocket t/stat 27-3	Tauchhülse
14	Steel split pin 45mm x 1.5mm	Stahl Splint 45mm x 1.5mm
16	1/2" Drain cock	1/2 "Ablasshahn
17	Screw (10x)	Schraube (10x)
18	O-Ring 3.0 sec x 21.5 i/d e.p.	O-Ring 3.0 sec x 21.5 i/d e.p.
19	Clip - retaining	Clip - Halten
20	Nut burner location	Mutter Brenner Lage
21	Bolt M8 X 25 HEX HEAD	Bolzen M8X25 HEX
25	Clip Wire 18mm (10x)	Haltefeder 18 mm (10x)
26	O-ring 17x4 (10x)	O-Ring 17x4 (10x)
27	Clip (10x)	Klammer (10x)
28	Safety Valve	Sicherheitsventil
30	Nut Extended	Nuss Erweiterte
	Insulation Jacket PHE	Isoliersatz
	Insulation Jacket Front	Isoliersatz

**Liste des traductions
List of translations**

Übersetzungsliste

Pos	Description	Beschreibung
3	Element of construction	Baugruppe
1	Pump SWiM35 6MH CH	Pump SWiM35 6MH CH
2	Pipe Assembly Pump To SHE System	Pumpe an SHE-System
3	Clip - retaining	Clip - Halten
4	Connector Block	Anschlussstück
5	Pipe Return FR Assembly	Rücklaufrohr
6	Pipe Flow FR Assembly	Rohr Outlet-System
7	O-Ring 3.0 sec x 21.5 i/d e.p.	O-Ring 3.0 sec x 21.5 i/d e.p.
8	O-ring 17x4 (10x)	O-Ring 17x4 (10x)
9	Clip (10x)	Klammer (10x)
10	Safety Valve	Sicherheitsventil
11	Clip Wire 18mm (10x)	Haltefeder 18 mm (10x)
12	Expansion vessel	Ausdehnungsgefäß
13	Bracket Expansion Vessel	Halter
14	Screw M5 x 10 Pan Head Pozi ZP	Schraube M5x10
15	Washer Fibre AFM 18.6x13.5x1.5	Faserdichtung AFM 18.6x13.5x1.5
16	Washer Fibre AFM 34 15 X 10 X 1.0	Faserdichtung AFM 34 15 X 10 X 1.0
17	FIBRE WASHER AFM34 30 X 22.2 X 1.5 (10x)	Dichtung AFM 34 30x22.2x1.5 (10x)
18	Washer	Dichtscheibe
21	Flexible Hose	Flexschlauch
22	Washer 18.6x13.5x1.5 (10x)	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)
23	Washer 18.6 x 13.5 x 1.5 (1x)	Dichtung 18.6 x 13.5 x 1.5 (1x)
24	Air vent manual 1/4 bsp	Entlüftungsventil
4	Element of construction	Baugruppe
1	Control Box	Regelgerät
2	Facia Assembly FR	Facia Montage FR
3	Facia FR	Facia FR
4	Facia inset plate pressure gauge White	Abdeckplatte
5	Programmer Infil Plate Blank White FR	Programmer Infil Teller
6	Facia Knob control White	Knob-Steuerung
7	Screw No.8x1/2 f/h Type B Self Tap (10x)	Schraube (10x)
8	Thermostat Control Ch	Temperaturregler
9	Neon indicator red	Neon-Anzeige rot
10	Switch H6053AL R/G	Switch H6053AL R/G
11	Thermostat high limit	Temperaturregler
12	Bush M16 cord grip	Kabeldurchführung M16
13	Control Box Wired	Regelgerät
14	Thermostat manual reset	Temperaturregler
15	Manual Flue Thermostat	Temperaturregler
16	Nut Captive No:8	Blechmutter
17	T/block 12way 5amp (tenby 715)	T / Block 12KONT 5amp (tenby 715)
18	Relay AC Coil Power	Relais AC Spulenspannung
20	Screw m3x16mm zc pl p/h taptite Scr	Schraube M3x16mm zc pl p / h taptite Scr
21	Grommet nylon open-close	Kabelclip
22	Plug hole heyco dp500	Plug hole heyco dp501
23	Control Box Rear Cover	Verschlussdeckel
24	Nut M16 lock.	Mutter M16
25	Harness Burner	Kabelbaum
26	Harness Brown 280	Adapterkabel
27	Harness High Limit Sensor	Nutzen Sie High Limit Sensor
28	Harness assembly 3 way	Kabelbaumbaugruppe 3-Wege-
29	Harness orange	Harness orange
30	Harness earth	Harness Erde
31	Harness-Highlight limit sensor	Harness-Highlight Grenzsensoren
32	Cable 2.15dia brown	Adapterkabel
33	Harness Blue 280	Adapterkabel
34	Harness-thermostat to terminal	Harness-thermostat to terminal

**Liste des traductions
List of translations**

Übersetzungsliste

Pos	Description	Beschreibung
35	Harness Relay Demand	Harness Relay-Demand
36	Harness Relay Live	Harness Live-Relay
37	Harness Relay Switch Live	Harness Relais Schalten Live-
38	Insulation strip 12 Way	Klemmleiste 12 polig
39	Pressure gauge	Druckwächter
40	Harness Relay Neutral Dual	Harness Relay Neutral Doppel
41	Nut M16 lock.	Mutter M16
5	Element of construction	Baugruppe
1	Secondary Heat Exchanger Final Assembly	Wärmeübertrager
1	Secondary Heat Exchanger Final Assy25/32	Wärmeübertrager 25/32
2	Seal Secondary Heat Exchanger	Flachdichtung
3	Air vent manual 1/4 bsp	Entlüftungsventil
4	Air vent 1/8 bsp	Entlüfter 1/8 BSP
5	Baffle Double Secondary Heat Exchanger	Prallblech
6	Boiler drain tube	Boiler Abflussrohr
7	Pipe Female Secondary 18/25	Bypassleitung
8	Clip - retaining	Clip - Halten
9	O-Ring 3.0 sec x 21.5 i/d e.p.	O-Ring 3.0 sec x 21.5 i/d e.p.
10	Pipe Return FR Assembly	Rücklaufrohr
12	Connector Block	Anschlussstück
13	FIBRE WASHER AFM34 30 X 22.2 X 1.5 (10x)	Dichtung AFM 34 30x22.2x1.5 (10x)
14	Washer m8 form a ms zinc plate	M8 bilden eine ms Zinkplatte
15	Nut M8 Full Hex M/S ZC PL	Mutter
16	Cowl Spacer	Abstandhalter
17	Pipe PHE Return 25/32	Rücklaufrohr 25/32
17	Pipe Male Secondary	Bypassleitung
20	Seal Secondary Heat Exchanger	Flachdichtung
	Insulation secondary top	Isoliersatz
	Insulation secondary bottom	Isoliersatz
	Insulation Secondary Top 25/32	Isoliersatz 25/32
	Insulation Secondary Bottom 25/32	Isoliersatz 25/32
6	Element of construction	Baugruppe
1	Flue Manifold (16Tube)	Rauchrohrverteiler (16Tube)
1	Flue Manifold (20 Tube)	Abgasanschluss sekundär Wärmeüberträger
2	Manifold Assembly	Abgasanschluss sek.WÜ, Abgasrohr, Deckel
3	Manifold assembly	Luftkastendeckel
3	Flue Service Cover Assembly	Luftkastendeckel
4	Seal - Service Cover	Dichtgummi
5	M10 Screw and Washer	M10 Schraube und Unterlegscheibe
6	Washer Plastic M10	Dichtring
7	Screw Hex Z M6 x 25 8.8 ZP	Schrauben M6x20
8	Washer 6mm id flat z/p m/s	Unterlegscheibe 6mm ID flach z / p m / s
9	Thermostat pocket assembly	Temperaturregler
10	Steel split pin 45mm x 1.5mm	Stahl Splint 45mm x 1.5mm
11	Seal Secondary Heat Exchanger	Flachdichtung
11	Seal - Service Cover	Dichtgummi
12	Cowl Spacer	Abstandhalter
13	Flue Seal	Dichtung
14	RS Air Duct	Frischluftrrohr
15	Gasket RS Air Duct S/AD	Flachdichtung
16	Screw M5 x 10 Pan Head Pozi ZP	Schraube M5x10
17	Retainer-Secondary Baffle 18/25	Winkel 18/25
18	Burner air duct assembly	Burner Luftleitungsanordnung
19	Pipe Assembly Condensate Trap	Quemador de montaje de conductos de aire
20	Gasket fibber	Dichtung fibber
21	Safety Clip 13mm (1x)	Haltefeder 13mm (1x)
22	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)

Liste des traductions
List of translations

Übersetzungsliste

Pos	Description	Beschreibung
23	Trap condensate assembly	Trap-Kondensat Montage
24	Elbow Assembly Condensate	Bogen
25	Connector flexible	Anschlusstück
26	Hose	Schlauch DN5x1,5x350 Viton
27	Hose TD DN5x1.5	Schlauch DN5x1,5x127 Viton
28	Air Pressure Switch	Luftdruckschalter
29	APS Assembly	Luftdruckschalter inkl. Schläuche
7	Element of construction	Baugruppe
1	Gasket-Burner mounting flange	Flachdichtung
3	Combustion_head 25Kw	Brennerrohr 25kW
3	Combustion_head 32Kw	Brennerrohr 32kW
4	Electrode	Elektrode
6	Nozzle Holder and Heater	Düsenhalter und Heizung
7	Burner Coupling	Kupplungsstück
8	Cable High Voltage	Kabel
9	Air damper assembly	Air Dämpferbaugruppe
10	Fan	Ventilator
12	UV Sensor	Sensor
12	Capacitor 4,5	Kondensator
13	Needle Valve	Nadelventil
15	Air Damper	Luftklappe
16	Pump	Pumpe
17	O-ring	O-Ring
18	Filter O-Ring	Filter, O-Ring
19	Connector	Connector
20	Hose Burner Oil	Ölschlauch
21	Burner Feed Pipe	Ölleitung
22	Pressure Gauge Extension	Manometer Erweiterung
23	Connector Drive Coupling Pack (x10)	Anschluss Antriebskupplungseinheit Packu
24	Coil assembly	Coil Montage
25	RDB MOTOR C/W CAPACITOR	Motor
26	Control Box Protection	Abdeckung Feuerungsautomat
27	Control_box	Feuerungsautomat
28	Transformer	Transformator
30	Air/Fan Box Seal Kit	Air/Fan Box Seal Kit
31	Burner Cover	Abdeckung Brenner
32	Connector Air Hose	Anschlusstück
34	Burner Flange	Brennerflansch
	Burner Assembly 25kW D With Reset	Brenner komplett 25kW
	Burner Assembly 32kW D With Reset	Brenner komplett 32kW
	Nozzle 0.60x80Deg HF	Düse 0.60x80Deg HF
	Nozzle 0.65x80Deg HF	Düse 0.65x80Deg HF

Types de chaudières
Types of appliances

Gerätetypen

Chaudière Appliance Gerät	Numéro de commande Ordering no. Bestell-Nr.	Pays Country Land	S-Nr. S-Nr. S-Nr.	Remarques Remarks Bemerkungen
ATLANTIC COCINEO 5025	7 731 600 181	France		
ATLANTIC COCINEO 5032	7 731 600 182	France		

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstr. 30-32
D-35576 Wetzlar / Germany